



INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Machine à barbe à papa

FG09300 / FG09304

- TRADUCTION DE L'INSTRUCTION ORIGINALE -

1. SÉCURITÉ	3
2. DESTINATION	4
3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL	4
4. PANNEAU DE CONTRÔLE	5
5. DONNÉES TECHNIQUES	5
6. TRANSPORT ET STOCKAGE	6
7. INSTALLATION	6
8. UTILISATION	6
9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	7
10. PROBLÈMES, CAUSES, SOLUTIONS	8
11. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION	9

NOTE :

Cette instruction a été traduite de l'instruction originale en anglais à l'aide de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



Nous vous remercions pour l'achat de la machine à barbe à papa FORGAST.

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de lire ce mode d'emploi avant sa première utilisation. Nos produits sont modifiés et améliorés pour assurer leur fonctionnement sans faille et la sécurité de l'utilisateur.

Le mode d'emploi doit être conservé dans un endroit sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les paramètres et les solutions techniques dans le but d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres contenus dans ce mode d'emploi peuvent différer de la réalité, mais n'ont pas d'impact significatif sur l'utilisation de l'appareil.

1. SÉCURITÉ

1. À la réception de l'appareil, il est impératif de vérifier son état en termes de complétude et d'éventuels dommages de transport. En cas de non-conformité ou de dommages, il convient de suivre les dispositions des Conditions Générales de Garantie contenues dans ce manuel d'utilisation. En aucun cas, il ne faut utiliser un appareil endommagé lors du transport. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles, pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable.
2. Le non-respect des conditions d'exploitation et de sécurité décrites peut entraîner des blessures graves ou d'autres pertes.
3. L'appareil doit être utilisé dans les conditions prévues dans le manuel et conformément à la portée pour laquelle il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il doit être protégé contre tout contact avec l'eau (voir le chapitre nettoyage). Cela s'applique également à toutes les connexions électriques externes. En cas de contact inapproprié avec l'eau, l'appareil doit être mis hors service en le débranchant de la source d'alimentation et soumis à un contrôle par un service agréé Forgast. Le non-respect de cette procédure peut entraîner un choc électrique et mettre en danger la vie.
5. Il ne faut jamais ouvrir le boîtier de l'appareil soi-même.
Tous les orifices de ventilation doivent rester dégagés afin d'assurer un refroidissement adéquat de l'appareil.
Il ne faut pas placer d'objets qui ne font pas partie de l'équipement standard ou optionnel dans les orifices de l'appareil.
6. Il faut saisir la fiche d'alimentation avec une main sèche. En débranchant la fiche, il faut la saisir et jamais le câble d'alimentation.
Il faut vérifier l'état de la fiche et du câble d'alimentation. En cas de dommage ou de fonctionnement anormal, il faut arrêter l'appareil et contacter un service agréé Forgast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, il est impératif de faire vérifier ou réparer l'appareil par un service agréé Forgast avant toute utilisation ultérieure. Il ne faut jamais tenter de réparer l'appareil soi-même, car cela pourrait mettre en danger la vie.
Il est interdit d'apporter des modifications structurelles ou des modifications à l'appareil.
8. En cas de dommages au cordon d'alimentation ou à la prise, ceux-ci doivent absolument être remplacés.
Il faut protéger le cordon d'alimentation contre tout contact avec des éléments chauds ou tranchants, le feu ou d'autres objets.
Il faut sécuriser le cordon contre tout tirage ou trébuchement accidentel.



AVERTISSEMENT !

Le raccordement ou l'adaptation d'une installation électrique existante ou des réparations doivent être confiés à une personne connaissant le contenu du manuel de l'appareil, correctement formée et possédant les qualifications nécessaires.

9. Il est nécessaire de surveiller en permanence le fonctionnement de l'appareil et, en cas de constatation d'anomalies dans son fonctionnement, de consulter en premier lieu les informations contenues dans ce manuel. En cas d'impossibilité de démarrer ou d'obtenir les paramètres de fonctionnement appropriés de l'appareil, il convient de contacter le service autorisé Forgast.
10. Les personnes mineures, handicapées physiquement ou mentalement, ainsi que celles n'ayant pas de connaissances sur la bonne utilisation de l'appareil, ne peuvent l'utiliser que sous la supervision et le contrôle d'une personne responsable de la sécurité.
11. Lors du nettoyage, de l'entretien ou d'une longue pause dans le fonctionnement, il est nécessaire d'éteindre l'appareil conformément aux informations dans le manuel et de débrancher la fiche de la prise électrique.



AVERTISSEMENT !

Si la fiche reste dans la prise électrique, l'appareil reste sous tension en permanence.

Il faut garantir un accès facile à la fiche et à la prise électrique. Cela permettra de déconnecter facilement l'appareil et de couper rapidement l'alimentation en cas de panne grave.



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un danger pour la vie, des dommages à l'appareil ou des pertes matérielles importantes pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable.

Le non-respect des points mentionnés ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.

2. DESTINATION

La machine à barbe à papa FORGAST est un appareil extrêmement populaire pendant la saison estivale. C'est le produit idéal permettant de préparer efficacement de la barbe à papa lors d'événements en plein air, dans des fêtes foraines, et qui s'avère également utile dans les parcs, les parcs d'attractions, mais aussi dans les cinémas, les aires de jeux, etc.

L'appareil est disponible en deux versions : le modèle FG09300 est une machine de table principalement destinée à la vente en un seul point, tandis que le modèle FG09304 est un appareil mobile, équipé d'un chariot attrayant, qui permet de changer rapidement et facilement le lieu de vente du produit.

L'utilisation de colorants alimentaires ou d'arômes permet d'augmenter l'attrait de la collation vendue.

3. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

La machine à barbe à papa est composée de trois éléments principaux :

- un boîtier peint en poudre d'une couleur rose attrayante ;
- un grand bol en acier inoxydable, permettant de réaliser des friandises de différentes tailles ;
- un couvercle transparent en acrylique permettant de contrôler le processus de fabrication de la barbe à papa, tout en protégeant contre les facteurs externes - tels que le vent, l'eau ou la saleté.

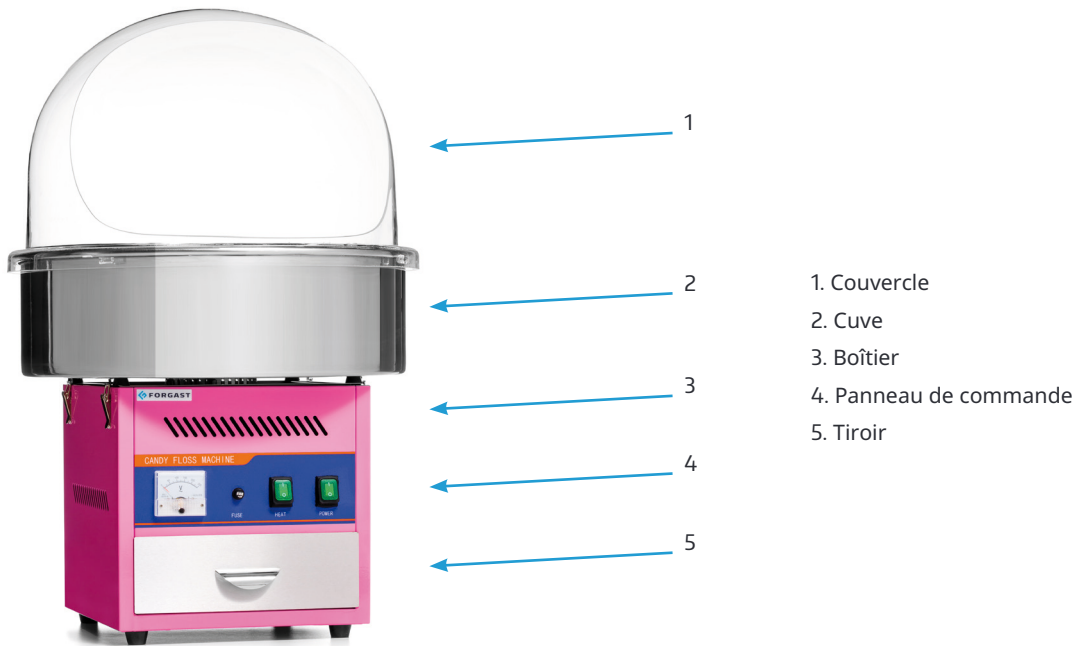
Sur le boîtier se trouve un panneau de commande avec des interrupteurs :

- de chauffage et de rotation de la tête chauffante.

Sous le panneau de commande se trouve un tiroir pour les accessoires, tels que des bâtonnets ou une mesure de sucre. La mesure de sucre, fabriquée en acier inoxydable, fait partie de l'équipement standard de la machine. Un courroie crantée supplémentaire est également fournie avec chaque appareil pour entraîner la tête. Sous la tête se trouve un anneau de protection fermé.

Le modèle FG09304 est équipé d'un chariot à assembler soi-même, ce qui améliore la facilité de déplacement de l'appareil d'un endroit à un autre.

La machine est très efficace : selon la taille, la réalisation d'une portion prend entre 30 et 60 secondes.



4. PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Voltmètre
2. Fusible
3. Interrupteur de chauffage
4. Interrupteur de rotation de la tête



5. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	FG09300	FG09304
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	1050 W	1050 W
Rendement (selon la taille de la portion)	30 à 60 sec/portion	30 à 60 sec/portion
Dimensions de la machine	460 x 460 x 500/700 mm	460x460x500/700 mm (sans chariot) 945x520x895/1095 mm (avec chariot)
Poids	14,5 kg	14,5 kg (sans chariot)
Couvercle	oui	oui
Dimensions du couvercle	462 x 462 x 200 mm	462 x 462 x 200 mm
Diamètre de la cuve	520 mm	520 mm
Hauteur de la cuve	160 mm	160 mm
Chariot	non	oui

6. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution et éviter les chocs. L'appareil emballé ne doit pas être stocké à l'extérieur. Il doit être placé dans une pièce bien ventilée, dans une atmosphère ne provoquant pas de corrosion. Il ne faut pas faire tourner l'appareil de manière contraire aux indications sur l'emballage.

7. INSTALLATION

- L'emplacement d'installation doit être plat et stable.
- Il ne faut pas stocker d'objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Vérifiez s'il y a des dommages visibles dus au transport.
- La température ambiante ne doit pas dépasser +40° C.
- L'humidité relative de l'environnement doit être inférieure à 65%.
- Vérifiez que tous les accessoires sont présents dans l'appareil.
- Retirer le film de protection et les autres sécurités.



AVERTISSEMENT !

- **Ne pas utiliser une alimentation différente de celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Il est interdit d'utiliser un disjoncteur différentiel qui ne respecte pas les normes de sécurité.**
- **L'installation et l'entretien concernant l'installation électrique doivent être effectués par un service agréé Forcast ou par des personnes possédant les qualifications nécessaires.**
- **Le disjoncteur différentiel, le fusible et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité de l'appareil.**



AVERTISSEMENT !

- **La prise et la fiche doivent être en bon état et garantir une connexion correcte.**

8. UTILISATION



AVERTISSEMENT !

- Ne pas utiliser l'appareil à des fins non conformes à son utilisation. L'appareil doit être manipulé par des personnes qui ont pris connaissance de ce manuel.
- Avant le montage et le démontage, ainsi que lors du nettoyage, débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Avant la première utilisation, nettoyer et sécher soigneusement l'appareil.
- Insérer la fiche dans une prise de courant mise à la terre.
- Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de rotation de la tête chauffante 4 et laisser l'appareil fonctionner pendant 1 à 2 minutes. Cela a pour but de vérifier si la machine fonctionne correctement. Si l'appareil tremble fortement, cela signifie que la tête nécessite un réglage (la tête doit fonctionner à la verticale).
- Après avoir réglé l'appareil, allumez le chauffage de la tête avec l'interrupteur 3 et attendez 4-5 minutes pour que la tête atteigne la température appropriée.
- Une fois que la tête a atteint la température appropriée, vous pouvez commencer à travailler. Versez une mesure de sucre au centre de la tête.
- Après environ 30 secondes, de la barbe à papa commencera à apparaître, que vous devez recueillir à l'aide d'un bâton approprié. Le bâton doit d'abord être essuyé avec un chiffon propre et humide.
- Après avoir enroulé la quantité désirée de sucre, il ne faut pas éteindre immédiatement l'appareil, mais nettoyer la tête avec une petite quantité d'eau, en la versant dans la tête en fonctionnement et chauffée. La tête chaude en rotation sera nettoyée à l'intérieur par l'eau évaporée. Ensuite, il faut éteindre l'appareil avec les interrupteurs 3 et 4, attendre que la tête refroidisse, puis l'essuyer avec un chiffon doux et humide.
- Après avoir terminé le travail, la machine doit être nettoyée à chaque fois.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- La tête de la machine doit être nettoyée après chaque utilisation, comme décrit dans le chapitre 7. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner l'accumulation de sucre caramélisé. Cela conduira, avec le temps, à l'incapacité de produire de la barbe à papa, et dans des cas extrêmes, cela peut endommager la machine.

Après chaque utilisation, il est nécessaire de :

- Éteindre l'appareil avec les interrupteurs 3 et 4.
- Débrancher la prise de la prise murale.
- Attendre que l'appareil refroidisse complètement.
- Le nettoyage doit être effectué après chaque utilisation de l'appareil.
- Laver l'appareil avec un produit doux qui ne provoque pas de corrosion et un chiffon humide. Il est interdit de verser de l'eau directement sur l'appareil. Il faut éviter que l'eau pénètre dans les appareils électriques, car cela présente un risque d'électrocution.
- Après refroidissement, il faut plonger la tête dans de l'eau chaude pour enlever le sucre accumulé.
- Les résidus de sucre sur les autres surfaces doivent être nettoyés à l'eau chaude à l'aide d'un chiffon humide.
- Après avoir lavé l'appareil, essuyer toutes les surfaces avec une serviette sèche.
- Il est nécessaire de vérifier périodiquement l'état du cordon électrique et de la prise. En cas de constatation de dommages ou d'anomalies dans les connexions électriques, il faut contacter le service agréé Forgast. Une fois par an, l'appareil doit être remis au service Forgast pour vérifier son état d'usure, son bon fonctionnement et détecter d'éventuels défauts.
- En cas de nécessité de remplacer la courroie d'entraînement, il convient de vérifier si elle a été correctement installée
 - les dents de la courroie doivent se trouver sur son côté extérieur.

10. PROBLÈMES, CAUSES, SOLUTIONS

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de contacter le service, veuillez vérifier les causes probables du dysfonctionnement. Le tableau ci-dessous présente les causes typiques de dysfonctionnement de l'appareil ainsi que des solutions aux problèmes.

CODE D'ERREUR	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
L'indication du voltmètre est incorrecte. La tête chauffante et les voyants ne fonctionnent pas.	L'appareil n'est pas allumé	Vérifiez si l'appareil est correctement branché au réseau électrique et allumé
	La prise est endommagée	Appeler un technicien ou un technicien qualifié
	Le fusible est grillé	Remplacer le fusible
	Pas d'alimentation	Vérifiez si l'alimentation est présente dans la prise
	Installation électrique de l'appareil endommagée	Appeler un technicien ou un technicien qualifié
L'indication du voltmètre est correcte. La tête chauffante ne fonctionne pas, malgré le voyant allumé.	Élément chauffant endommagé	Appeler un technicien ou un technicien qualifié
L'indication du voltmètre est correcte. La tête chauffante déclenche, malgré le voyant non allumé.	Voyant endommagé	Appeler un technicien ou un technicien qualifié
Vibrations très fortes pendant le fonctionnement	Tête chauffante mal installée	Positionner la tête chauffante dans une position correcte et verticale
	L'appareil est installé dans un endroit inégal et instable	Placer l'appareil dans un endroit stable et égal
L'appareil ne produit pas de sucre filé	La tête chauffante n'est pas chaude	Avant de verser le sucre, attendre que la tête atteigne la température appropriée
	La tête chauffante est fortement encrassée de sucre	Nettoyer la tête chauffante

11. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

À la fin du cycle de vie du produit, il ne faut pas jeter l'équipement dans un endroit qui pourrait nuire à l'environnement.

Le stockage temporaire des déchets dangereux est autorisé en vue de leur élimination ultérieure. Il est nécessaire de respecter les réglementations sur la protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

Il est impératif de remettre l'appareil à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

Il faut démonter l'appareil en séparant les composants et en les plaçant en groupes selon leur nature chimique, en gardant à l'esprit que certains d'entre eux peuvent être recyclés et réutilisés de la même manière que les déchets ménagers. Avant l'élimination, il faut s'assurer que l'appareil ne soit plus utilisable en débranchant le cordon d'alimentation.

Le matériau résultant de l'élimination, s'il n'est pas réutilisé, doit être remis à un point de collecte ou à une décharge conformément à la réglementation en vigueur.

Tout symbole WEEE sur le produit signifie qu'il ne peut pas être considéré comme un déchet provenant des ménages. Il doit être éliminé de manière appropriée pour éviter tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'unité locale chargée de l'élimination des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Si un remontage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les actions doivent être réalisées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les défauts ou inconvénients causés par un personnel non autorisé manipulant l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage et le matériau dont il est composé sont 100 % recyclables et sont marqués du symbole



Lors de l'élimination, il convient de respecter les réglementations locales en vigueur. Les parties de l'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être tenues à l'écart des enfants, car elles représentent un danger potentiel.

Cet appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables. Cet appareil est marqué comme conforme à la Directive Européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination appropriée de cet appareil, vous pouvez aider à prévenir d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. Il doit être remis à un point de collecte spécialisé pour l'élimination et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de l'élimination de l'appareil, il faut s'assurer qu'il ne soit plus fonctionnel (qu'il ne puisse pas être mis en marche) en débranchant le câble d'alimentation et en retirant les portes de l'étagère et d'autres éléments qui pourraient présenter un danger. Il ne faut pas permettre une situation où l'on pourrait grimper sur l'appareil ou s'y enfermer. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets, en l'emportant à un point de collecte spécialisé ; ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies dans les directives européennes et aux normes qui leur correspondent. Après avoir obtenu cette conformité, le fabricant déclare que ses produits sont conformes à la législation européenne en vigueur et sont donc dotés du marquage CE approprié, permettant leur vente dans les pays européens.

La déclaration de conformité, à la demande de l'utilisateur, est disponible sous forme électronique ou imprimée au siège du fabricant ou sur le site internet www.mmgastron.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Pologne

